

Planificación de la Asignatura: Inglés II - TUPED

Fecha: 23/10/2024 13:02

Código: T1626

Carrera: Tecnicatura Universitaria en Procesamiento y Explotación de Datos

Departamento Académico: Humanidades e Idiomas

Docente a cargo:

Correo del docente a cargo: sin datos

Régimen de Dictado: Sin Datos

Carga Horaria Semanal: 2 horas semanales

Carga Horaria Total: 60 horas

Contenidos Mínimos:

Lectura de géneros académicos y profesionales. Patrones de organización textual: comparación-contraste, causa-efecto y problema-solución. La presentación oral académica y profesional. Producción escrita de géneros académicos y profesionales.

Competencias Genéricas:

No corresponde

Competencias Específicas:

No corresponde

Argumentación de aportes marcados en la matriz de competencias:

No corresponde

Correlativas Regulares para cursar:

Espacio Integrador II

Inglés I

Aprendizaje Maquinal

Bases de Datos Multidimensionales

Gestión de Proyectos

Correlativas Aprobadas para cursar:

Bases de Datos

Modelado Estadístico

Exploración de Datos Multivariados

Correlativas Aprobadas para promocionar o rendir el examen final:

No posee

Inserción de la Asignatura en el plan de Estudios:

Enmarcada en el Programa de Desarrollo Territorial de la Universidad (Resol. CS 035/19) la Facultad de Ingeniería dicta desde el 2019 la carrera de pregrado: Tecnicatura Universitaria en Procesamiento y Explotación de Datos (TUPED).

En el plan de estudios, la asignatura Inglés II pertenece al Campo de Formación General y se articula como un espacio curricular del tercer año de la carrera, de cursado anual y una carga horaria semanal de dos (2) horas reloj. La presente planificación propone la modalidad de impartición de contenidos y actividades a partir de un enfoque de Inglés con Fines Específicos (IFE) y de géneros discursivos.

Desde la enseñanza de un IFE se aborda la lengua desde aspectos que le son propios y en particular para los miembros de una comunidad discursiva que comparten un campo profesional en común. A esta propuesta se suma la enseñanza de los géneros discursivos de Swales (2001), y se incorporan gradualmente textos que se utilizan en las distintas disciplinas y que son propias del ámbito del futuro egresado, fomentando de esta manera la alfabetización académica.

En línea con Paula Carlino (2013) la alfabetización académica es el proceso de enseñanza que puede (o no) ponerse en marcha para favorecer el acceso de los estudiantes a las diferentes culturas escritas de las disciplinas. Es así que menciona dos objetivos: enseñar a participar en los géneros propios de un campo del saber y enseñar las prácticas de estudio adecuadas para aprender en él. Como la autora aclara, en el primero de los casos, la formación radica en leer y escribir como especialistas, y en el segundo, se refiere a una enseñanza de la lectura y la escritura para apropiarse del conocimiento producido, es decir, enseñar a leer y escribir para aprender.

En la FIUNER, para fomentar el desarrollo de las habilidades de lectura, escritura y oralidad se trabaja desde el primer año en la cátedra de Comprensión Lectora y Producción Escrita. Aquí se los introduce a los estudiantes a una lectura académica y a la incipiente producción de géneros que progresivamente irán incrementando su complejidad, en la medida que se avanza en la carrera. Este mismo enfoque, pero ya desde Inglés I, replica estrategias de lectura y abordaje a partir de los contenidos lingüísticos y gramaticales de la lengua extranjera y tomando la materna como soporte (y comparación) para que la instancia de apropiación de contenidos sea posible.

En ese sentido, la cátedra de Inglés II selecciona géneros académicos auténticos con mayor complejidad que los que se utilizan en el primer nivel y que están relacionados con los temas abordados en otras asignaturas o de interés de los mismos estudiantes. Como sucede en el primer nivel, no solamente los temas sino la didáctica de la enseñanza va siendo modificada en pos y ante los requerimientos, propuestas o los niveles de conocimientos previos con los que cuentan los estudiantes.

A partir del diseño e implementación de actividades que acompañan los géneros representativos

seleccionados, se promueve el desarrollo de lectores autónomos y estratégicos. De esta manera, se les posibilita el acceso a la información actualizada, al desarrollo y perfeccionamiento de la lectura, comprensión e interpretación de textos genuinos en lengua extranjera.

Objetivo General:

- Promover la profundización de las competencias para la búsqueda, selección y jerarquización de información en lengua extranjera
- Propiciar la alfabetización académica, la lectura crítica, la interpretación de textos de la especialidad y la comunicación escrita y oral efectiva.
- Facilitar la relación interdisciplinaria

Objetivos Particulares:

- Reconocer las características propias de la comunicación académico-científica escrita y oral.
- Propender al desarrollo de capacidades necesarias para la lectura estratégica y autónoma de textos académicos de la especialidad.
- Adoptar una actitud reflexiva frente a la lengua meta y lengua materna.
- Valorar el idioma inglés y el uso de las TIC como medio de perfeccionamiento
- Identificar el contexto de comunicación del texto, su inscripción genérica, paratexto y recursos lingüísticos.
- Utilizar las estrategias para la búsqueda, lectura, interpretación y aprendizaje de textos de otras disciplinas

Programa Analítico:

La diagramación de los contenidos es tentativa y está organizada en módulos. El programa se esquematiza de la siguiente manera y se dispone de su aplicación en las semanas de cursado según cronograma.

Módulo 1: Lectura de géneros académicos y profesionales

La lectura en lengua extranjera. Estrategias de abordaje de textos escritos y en páginas web. Estrategias de búsqueda de información.

Lectura y presentación de géneros discursivos de especialidad a partir de los trabajos de Informe Lectura.

Búsqueda de textos según interés personal. Comparación tipo de discursos escritos (científico pedagógico - semi divulgación – divulgación). El discurso científico de divulgación y de semi-divulgación escrito:

Identificación y uso en el ámbito académico

Módulo 2 Recursos

El uso de diccionarios, traductores y glosarios en línea. Búsqueda de terminología específica, keywords.

Identificación para búsqueda de información confiable. Pautas para la construcción de un glosario de la especialidad y de la carrera. Uso de recurso glosario de Moodle.

Trabajo Integrador #1. base terminológica

Módulo 3 Patrones de organización textual

Comparación - contraste: identificación de patrón en textos escritos y términos relacionados

Causa-efecto: identificación de patrón en informes y publicaciones.

Utilización de infografía y recursos visuales para la presentación de la información.

Trabajo Integrador #2: Presentación de un texto con el patrón causa efecto y recursos visuales// Semana 15 recuperatorio

Módulo 4 Discurso

Patrones de organización textual: términos e indicadores para el patrón problema-solución. Cohesión y coherencia. Identificación de recursos de cohesión: conectores Búsqueda de textos con patrones de organización problema –solución. Discurso oral académico – profesional. Uso de videos para la presentación de problema –solución. Comparación discurso escrito vs. discurso oral en presentaciones orales

Selección de la información, uso y organización para la presentación en ppt de un texto problema solución.

Trabajo Integrador #3.

Módulo 5 Producción escrita de géneros discursivos. Uso y organización de la información para resúmenes, síntesis e informes.

Descripción de datos y tendencias estadísticas a partir de gráficos Informe estadístico y gráficos.

Realización de resumen y esquema para ppt.

Selección de informe (tema de interés del alumno) para presentar de manera oral. Trabajo Integrador #4.

Encuesta final de cátedra

Metodología Didáctica:

La metodología didáctica combina los enfoques mencionados y se va adecuando en una dinámica que es propia de un contexto educativo universitario en constante necesidad de innovación.

Las clases de Inglés II son tanto teóricas como prácticas de 2 horas semanales, por lo que se trabajan contenidos teóricos, la lectura e identificación de recursos lingüísticos y la resolución de actividades propias del tema desarrollado en la clase.

El material áulico se diagrama a partir de textos específicos y seleccionados para el desarrollo de los contenidos de la materia con sus respectivas actividades. Además se cuenta con una serie de apuntes formulados por la cátedra con los aspectos puramente gramaticales y que sirve de consulta para los estudiantes, se complementa con recursos audiovisuales y material de carácter pedagógico y explicativo de los aspectos formales de la lengua.

En relación con las actividades prácticas que se proponen, se abordan distintas estrategias didácticas de acuerdo al objetivo que se persiga. Para facilitar los procesos propios de la lecto-comprensión, se incluyen actividades utilizando las TIC. Heredadas de la modalidad de dictado en los años de pandemia (y atendiendo a las condiciones de distanciamiento social, y al dictado no presencial de esos años), en el aula virtual en la plataforma Moodle se encuentran textos y actividades de práctica de los contenidos. Es así que se utilizan como herramienta complementaria de la enseñanza para que los estudiantes puedan resolver actividades de autocorrección y así propiciar su autoevaluación, entregar tareas solicitadas, utilizar los foros (de consultas o comunicación con los docentes), entre otras.

Este uso de Moodle es visto como un complemento de la presencialidad y no como un mero reservorio de materiales y recursos. Permite utilizar los dispositivos móviles o computadoras, de manera asincrónica, lo que favorece aún más el aprendizaje y le presenta al docente el desafío de modificar y de enriquecer su propuesta de trabajo. La disponibilidad de dispositivos móviles con los que los alumnos se encuentran ya familiarizados, permite la posibilidad de su incorporación como facilitador de las estrategias de la lectura y comprensión de los textos, de la exposición a la oralidad y el uso de aplicaciones para instancias de pronunciación. Para garantizar la efectividad del proceso se requiere de la mediación del docente.

Resulta importante aclarar también que la mayor exposición a los distintos géneros (en sus formatos impresos o digitales) incrementa la recopilación con disposición y formato de una base terminológica que se verá enriquecido con información actualizada y como recurso de fácil acceso para consulta.

De este modo, la modalidad de trabajo en el aula y la autonomía de trabajo del estudiante en pos de la adquisición de la lengua, junto con la posibilidad de ampliar el campo de conocimiento a partir de la interconectividad de los recursos suponen un aprendizaje más integral y un desarrollo de las capacidades acorde a las necesidades de los cursantes y aprovechando la disponibilidad de la información actualizada.

La incorporación de TIC como facilitadores de búsqueda de información, actualización y especialmente relacionada a los géneros discursivos seleccionados y presentados en la cátedra permitiría la sistematización y explicitación de variadas estrategias de lectura y comprensión (Griffiths y Oxford, 2014) de textos de especificidad para la carrera. De esta manera se fomentaría el desarrollo de la lectocomprensión en lengua extranjera en concordancia con las necesidades de los cursantes (futuros-profesionales) y su conectividad con la información digitalizada para ser utilizada tanto en el aula como fuera de ella.

En este nivel, el estudiante compara las características de un discurso escrito y oral, se le facilitan aplicaciones para la práctica y se le solicitan producciones escritas en inglés para la descripción de gráficas y en recursos visuales para presentaciones orales.

En resumen, estas instancias pretenden contribuir al desempeño autónomo de los estudiantes en su comunidad de aprendizaje. Además, permiten generar las condiciones que fomenten paulatinamente y sistematizadamente el proceso, para que el aprendizaje sea beneficioso en términos reales y que se refleje posteriormente en la instancia evaluativa.

Formación Práctica:

Como se explicó en la sección Metodología, Inglés II es una materia teórico - práctica.

Listado de Actividades de Formación Práctica:

Intensidad de la formación práctica

Detalle de la carga horaria total prevista para cada una de las siguientes actividades:

Actividades prácticas que aportan a las competencias específicas en el Nivel de dominio 1: 0 horas

Actividades prácticas que aportan a las competencias específicas en el Nivel de dominio 2: 0 horas

Actividades prácticas que aportan a las competencias específicas en el Nivel de dominio 3: 0 horas

Horas totales de actividades de formación práctica: 0 horas

Metodología de Evaluación Durante el cursado:

La asignatura Inglés II requiere para su aprobación, un régimen de asistencia a clases, la realización de trabajos prácticos y la aprobación de cuatro trabajos integradores. Según sus requisitos puede promocionarse de manera directa, con un examen final como alumno regular o en condición de alumno libre.

Cabe mencionar aquí, que como propuesta de plan de cátedra, se considera la evaluación como un proceso continuo por lo que las instancias evaluativas pueden ser tenidas en cuenta a partir de los instrumentos de evaluación en la modalidad de trabajo práctico integrador, entrega de actividades/tareas, actividad en el aula/participación en aula virtual, ya sean de carácter grupal o individual.

La consideración hacia esta propuesta, implica además que en los instrumentos de evaluación pueden presentarse no solo la consigna, sino los propósitos, objetivos y los criterios a evaluar. Estos criterios para evaluar las producciones pueden estar relacionados con la adecuación a las consignas, respeto a las normas de presentación en tiempo y forma, entre otros. Se considera también que la corrección y retroalimentación por parte del docente, permite que el alumno reflexione y logre superar en la siguiente producción la dificultad planteada.

Las actividades de autocorrección para ser resueltas a través del aula virtual del campus, no poseen notas de clasificación. Pero son una instancia más de trabajo para la autoevaluación y el aprendizaje autónomo ya que cuentan con retroalimentación inmediata en cada práctica.

Se considera que se puede garantizar el proceso de enseñanza-aprendizaje y acreditación de conocimientos a partir de una evaluación de los procesos con seguimiento continuo de los estudiantes, favorecidos por la utilización de los recursos didácticos de la plataforma FIUNER.

Metodología de Evaluación en Exámenes Finales:**Examen Final Inglés I**

Alumnos regulares: consistirá en la entrega de un trabajo integrador de contenidos y su presentación oral (con soporte visual) de un texto asignado por la cátedra.

Alumnos LIBRES o que no hayan cumplimentado los requisitos antes mencionados: consistirá en la presentación oral (con soporte visual) de un texto asignado por la cátedra. Se le asignarán consignas extras con actividades y de reformulación de ideas principales del texto.

En todos los casos, queda a criterio de la cátedra solicitar una instancia de oralidad.

Condiciones de Regularidad :

Requisitos para la Promoción Directa Inglés II

Completar el 80% de las actividades propuestas en el aula virtual, aprobar dos trabajos integradores por cuatrimestre con más de 8 (ocho).

Requisitos para la Regularidad sin examen final Inglés I:

- Completar el 80% de las actividades propuestas en el aula virtual y aprobar 2 trabajos integradores por cuatrimestre (con calificación no inferior a 6 -seis), con la posibilidad de recuperatorio de al menos 2 de ellos de ser necesario.

Se considerarán la flexibilización de los plazos de realización de actividades propuestas y la presentación de los trabajos integradores para favorecer que se cumplieren los requisitos de regularidad y promoción.

Cronograma de parciales durante el primer Cuatrimestre:

Primer Examen Parcial: 02 de Mayo de 2024

Segundo Examen Parcial: 06 de Junio de 2024

Recuperatorio 01: 13 de Junio de 2024

Cronograma de parciales durante el segundo Cuatrimestre:

Primer Examen Parcial: 12 de Septiembre de 2024

Segundo Examen Parcial: 31 de Octubre de 2024

Bibliografía Principal:

Material del que dispone la cátedra y sugiere la utilización de los siguientes diccionarios y sitios Web:

Diccionarios en línea / aplicaciones:

- Cambrige: <http://dictionary.cambridge.org/es/diccionario/ingles-espanol/>
- Collins: <https://www.collinsdictionary.com/es/diccionario/ingles-espanol>
- Linguee: www.linguee.es (Aplicación gratuita disponible en Google Play)
- Data mining terminologies. Data mining glossary of terms:

<https://www.rfwireless-world.com/Terminology/data-mining-terminology-or-glossary-of-terms.html>

- Enciclopedia Británica: www.britannica.com

Selección de fragmentos y textos de las siguientes fuentes

- Han, Jiawei (2012.) Data mining: concepts and techniques USA Morgan Kaufmann Publishers
- Chen, F. (2015). Data Mining for the internet of Things: Literature Review and Challenges. Taken from: <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1155/2015/431047>
- Society for industrial and Applied Mathematics website. <https://www.siam.org/publications/journals>
//
- Journal on computing at SIAM website:
<https://www.siam.org/publications/journals/siam-journal-on-computing-sicomp>
- IEEEExplore <https://ieeexplore.ieee.org/Xplore/home.jsp>
- IEEESpectrum <https://spectrum.ieee.org/>

Bibliografía Complementaria:

REFERENCIAS de la CÁTEDRA

- Báez, C. I. P., y Clunie, B. C. E. (2019). Una mirada a la Educación Ubicua. RIED. Revista Iberoamericana de Educación a Distancia, 22(1), pp. 325-344. doi: <http://dx.doi.org/10.5944/ried.22.1.22422>
- Bazerman, C., Bonini, A. y Figueiredo, D. (Eds.) (2009). Genres in a changing world, Fort Collins, Colorado, The WAC Clearinghouse and Parlor Press. Disponible en línea en: <https://wac.colostate.edu/books/genre/>
- Burston, J. (2014). MALL: the pedagogical challenges. En Computer Assisted Language Learning, 27(4), pp.344-357. DOI: 10.1080/09588221.2014.914539
- Carlino, Paula. (2013). Alfabetización académica diez años después. En Revista Mexicana de Investigación Educativa, vol. 18, núm. 57, 2013, pp. 355-381 Recuperado de: <https://www.redalyc.org/pdf/140/14025774003.pdf>
- Consejo Federal de Decanos de Ingeniería de la República Argentina. (2018). Propuesta de estándares de segunda generación para la acreditación de carreras de ingeniería en la República Argentina "Libro Rojo de

CONFEDI". Recuperada de:

https://confedi.org.ar/wp-content/uploads/2018/07/Aseguramiento_CONFEDI_ACOFI-baja.pdf

Freedman, A. and Medway, P. (Eds) (1994). *Genre and the New Rhetoric*. Bristol: Taylor and Francis.

Griffiths, C. y Oxford, R. (2014) The twenty-first century landscape of language learning strategies:

Introduction to this special issue. En *System*, (43), pp. 1–10

Hamel, R. (2007). The dominance of English in the international Scientific periodical literature and the future of language use in science. En A. Carli y U. Ammon. (Eds.), *Linguistic inequality in scientific communication today* (pp.14-27). AILA Review 20 DOI: 10.1075/aila.20.01amm

Martin, P. M. (2010). El inglés para fines académicos: aportaciones en la investigación y enseñanza del discurso científico. En *Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas*, 5, pp.109-121.

Parodi, G. (2009). *Written Genres in University Studies: Evidence from a Spanish Corpus in Four Disciplines*. En C. Bazerman, A. Bonini, D.Figuereido (eds.) *Genre in a changing world* (pp. 483-501). Parlor y WAC Clearinghouse.

Swales, J. (2001). *Genre Analysis. English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press.

Swales, J. (2004). *Research Genres: Explorations and Applications*. Cambridge / New York: Cambridge University Press

Equipo de Cátedra:

Profesora Adjunta: Mg. Gabriela Aruga

JTP Mg. Helen Kerr

Actividades de Investigación Gestión y Extensión:

Se propone enmarcar en un Proyecto de Innovación e Incentivo a la docencia, una secuencia didáctica vinculada al uso de ChatGPT para su uso en en aprendizaje de la lengua extranjera.

Requisitos de admisión para alumnos oyentes:

Infraestructura, equipamiento y recursos necesarios:

Conexión a Internet y uso de computadoras

Otros: